

YUKON

CANADA

Whitehorse, Yukon

ORDER-IN-COUNCIL 2009/38

SUMMARY CONVICTIONS ACT

Pursuant to section 35 of the *Summary Convictions Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

1 The annexed *Regulation to Amend the Summary Conviction Regulations* is hereby made.

2 This order comes into force on the day of proclamation of the *Act to Amend the Liquor Act*, S.Y. 2008, c.6.

Dated at Whitehorse, Yukon,
this *25 February* 2009.

YUKON

CANADA

Whitehorse, Yukon

DÉCRET 2009/ 38

LOI SUR LES POURSUITES PAR
PROCÉDURE SOMMAIRE

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 35 de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire*, décrète ce qui suit :

1 Est établi le *Règlement modifiant le Règlement sur les poursuites par procédure sommaire* paraissant en annexe.

2 Ce décret entre en vigueur le jour de la proclamation de la *Loi modifiant la Loi sur les boissons alcoolisées*, L.Y, 2008, ch.6.

Fait à Whitehorse, au Yukon,
le *25 février* 2009.

Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

SUMMARY CONVICTIONS ACT

LOI SUR LES POURSUITES PAR PROCÉDURE
SOMMAIREREGULATION TO AMEND THE SUMMARY
CONVICTION REGULATIONSRÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR
LES POURSUITES PAR PROCÉDURE SOMMAIRE

1 This Regulation amends the *Summary Conviction Regulations*.

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les poursuites par procédure sommaire*.

Section 8 amended

Modification de l'article 8

2 Subsection 8(1) is amended by deleting the expression "Schedule IV LA – *Liquor Act*" and substituting the following for it

2 Le paragraphe 8(1) est modifié par suppression de « Annexe IV LBA – *Loi sur les boissons alcoolisées* » et par substitution de ce qui suit :

"Schedule IV LA – *Liquor Act*
 LR – *Liquor Regulation*"

« Annexe IV LBA – *Loi sur les boissons alcoolisées*

RBA – *Règlement sur les boissons alcoolisées* »

Schedule IV

Annexe IV

3 The Regulations are amended by deleting Schedule IV and substituting attached Schedule IV for it

3 Le règlement est modifié par suppression de l'annexe IV et par substitution de l'annexe qui suit.

"SCHEDULE IV

« ANNEXE IV

LIQUOR ACT

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

Authority	Ticket Description of Offence	Penalty
LA 70(1)(a)	Permitting drunken or intoxicated person in a licensed premises	\$500
LA 89(1)	Consumption of liquor in a motor vehicle	\$500
LA 90(1)	Underage person obtain or attempt to obtain liquor	\$200
LA 90(3)	Provide liquor to a minor	\$500
LA 90(4)	Underage in a liquor primary premises	\$200
LA 90(5)	Fail to demand proof of age	\$500
LA 90(6)	Fail to leave a liquor store or licensed premises on request, if proof of age not provided	\$200
LA 91(1)	Intoxicated in liquor store	\$200

Disposition législative	Description de l'infraction sur le procès-verbal d'infraction	Amende
LBA 70(1)a)	Permettre à une personne en état d'ébriété de se trouver dans un lieu visé par une licence	500 \$
LBA 89(1)	Consommation de boissons alcoolisées dans un véhicule automobile	500 \$
LBA 90(1)	Obtention ou tentative d'obtention de boissons alcoolisées par un mineur	200 \$
LBA 90(3)	Fournir des boissons alcoolisées à un mineur	500 \$
LBA 90(4)	Présence d'une personne mineure dans un établissement dont l'activité principale est la vente de	200 \$

LA 93	Sale or supply of liquor to an intoxicated person	\$500
LA 113(1)	Consumption of liquor in a restricted public place	\$200
LR 9(2)	Fail to leave a liquor store or licensed premises on request	\$200
LR 45(6)	Supply false information to obtain an ID	\$200

LBA 90(5)	Défaut de demander une preuve d'âge	500 \$
LBA 90(6)	Lorsqu'une preuve d'âge n'est pas fournie, défaut de quitter sur demande un magasin d'alcool ou un lieu visé par une licence	200 \$
LBA 91(1)	Personne en état d'ébriété dans un magasin d'alcool ou dans un lieu visé par une licence	200 \$
LBA 93	Vente ou fourniture de boissons alcoolisées à une personne en état d'ébriété	500 \$
LBA 113(1)	Consommation de boissons alcoolisées dans un lieu public visé par des restrictions	200 \$
RBA 9(2)	Défaut de quitter sur demande un magasin d'alcool ou un lieu visé par une licence	200 \$
RBA 45(6)	Fournir des faux renseignements pour obtenir une pièce d'identité	200 \$